

魅力职场 英文秀

ENGLISH
SHOW

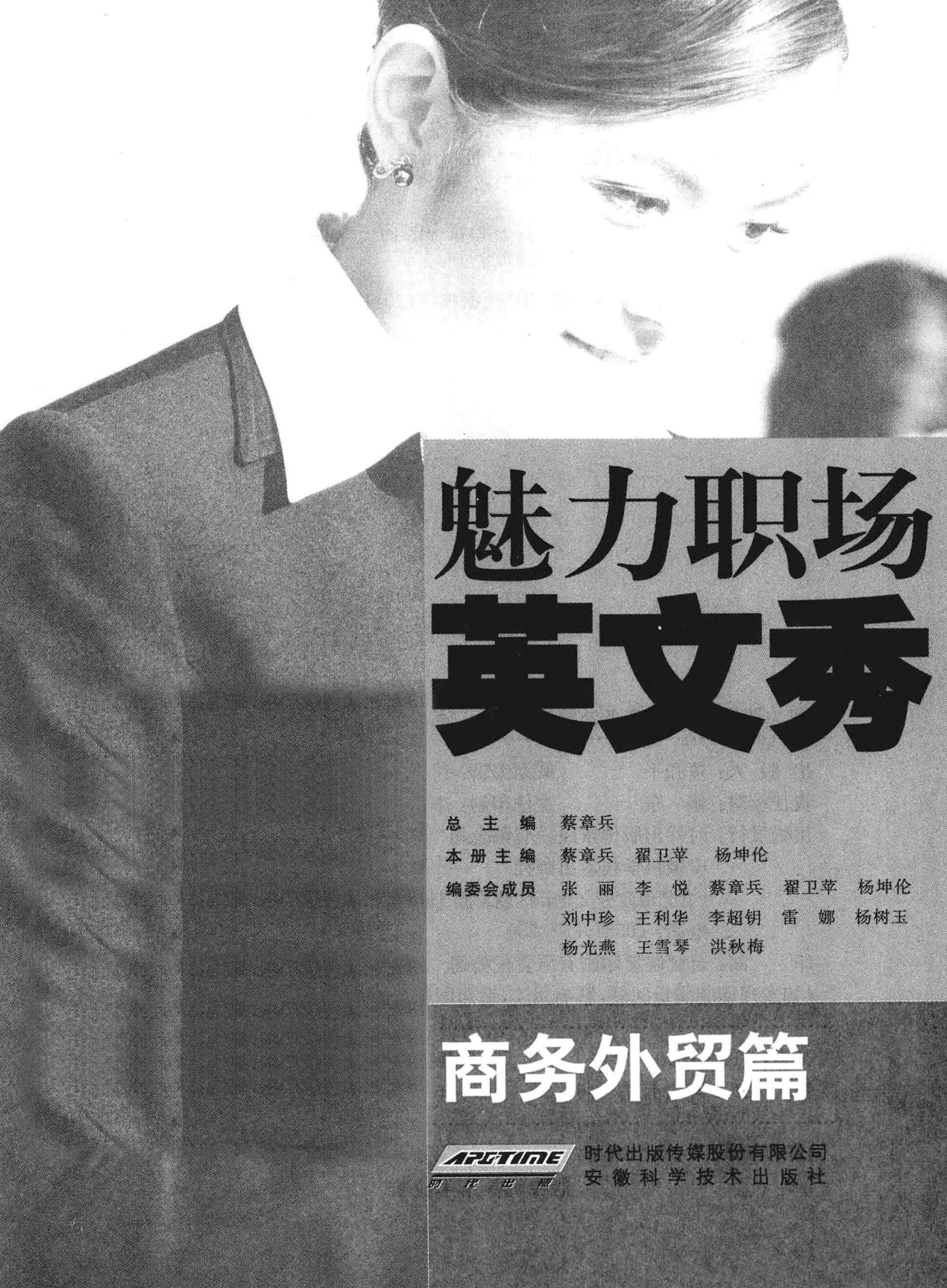
商务外贸篇

在变幻莫测的纷繁商场中
用英文展示 自己的独特魅力
在光芒四射的职场舞台上
用英文赢得 自己的无限成功

总 主 编：蔡章兵 翟卫革 杨坤伦
本册主编：蔡章兵



时代出版传媒股份有限公司
安徽科学技术出版社



魅力职场 英文秀

总 主 编 蔡章兵

本 册 主 编 蔡章兵 翟卫苹 杨坤伦

编委会成员 张 丽 李 悦 蔡章兵 翟卫苹 杨坤伦
刘中珍 王利华 李超钥 雷 娜 杨树玉
杨光燕 王雪琴 洪秋梅

商务外贸篇

APCTIME
时代出版传媒股份有限公司
安徽科学技术出版社

时代出版传媒股份有限公司
安徽科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

魅力职场英文秀. 商务外贸篇/蔡章兵, 翟卫苹, 杨坤
伦主编. —合肥: 安徽科学技术出版社, 2011. 9
ISBN 978-7-5337-5271-2

I. ①魅… II. ①蔡…②翟…③杨… III. ①商务-
英语-口语 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 137212 号

魅力职场英文秀. 商务外贸篇 蔡章兵 翟卫苹 杨坤伦 主编

出版人: 黄和平 策划编辑: 付莉 责任编辑: 付莉
责任校对: 盛东 责任印制: 李伦洲 封面设计: 武迪
出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>
安徽科学技术出版社 <http://www.ahstp.net>
(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场, 邮编: 230071)
电话: (0551)3533330

印制: 合肥晓星印刷有限责任公司 电话: (0551)3358718
(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂商联系调换)

开本: 710×1010 1/16 印张: 14 字数: 215 千
版次: 2011 年 9 月第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5337-5271-2

定价: 28.00 元

版权所有, 侵权必究

Contents

目 录

Chapter 1	Green Hand In Work Place 职场新人	1
1.	I've Got A Job 我找到工作了	1
2.	The First Day 初来乍到	6
3.	Familiar With The Job 熟悉工作	10
4.	A New Position 新职位	15
Chapter 2	Business Communications 商务交流	20
Section 1	Special Occasions 特定场合	20
1.	At The Exhibition(I) 在展览会(一)	21
2.	At The Exhibition(II) 在展览会(二)	25
3.	At The Trade Fair 在交易会	30
4.	Business Telephone Call 商务电话	35
5.	Booking A Ticket 订票	40
6.	Making A Hotel Reservation 预订酒店	46
7.	Receiving Guests 接待	51
8.	Making An Appointment 安排预约	55
9.	At Dinner 宴会中	60
10.	Seeing Off 送别	65
Section 2	Business Activities 商务活动	69
1.	Making An Invitation 邀请	69
2.	Making Schedules 日程安排	73
3.	Welcome To Our Factory 欢迎来到我们工厂	78
4.	Establishing Business Relations 建立贸易关系	83

5.Credit Investigation 资信调查	88
Chapter 3 Business Procedures 贸易流程	94
Section 1 Bargaining 讨价还价	94
1.The Price 价格	95
2.The Quotation 报价单	100
3.It's Much Too High 太高了	105
4.Discount 折扣	110
Section 2 Order And Contract 订货与合同	116
1.Placing An Order 下订单	116
2.Signing The Contract 签合同	122
Section 3 Packing And Shipment 包装与装运	127
1.Packing 包装	127
2.Shipment 装运	132
3.Talking About The Duty 谈论关税	138
Section 4 Delivery And Payment 交货与付款	143
1.Delivery Date 交货日期	143
2.Terms Of Payment 付款方式	148
Section 5 Insurance And Dispute 保险及纠纷	154
1.Inspection 商品检验	154
2.Getting Insurance 投保	160
3.Making A Complaint 投诉	164
4.Claiming A Loss 索赔	169

Chapter 4	Agency 代理	177
Chapter 5	Joint Venture 合资企业	184
Chapter 6	Bidding And Bid 招标与投标	190
Chapter 7	Business Letters 商贸书信	196
Section 1	Business Communication Letters 商务社交信函	198
1. Invitation	邀请	198
2. Thanks	感谢	200
3. Notice	通知	201
Section 2	Foreign Trade Correspondences 外贸信函	202
1. Establishing Business Relations	建立贸易关系	202
2. Credit Investigation	信用查询	203
3. Inquiry And Offer	询盘与发盘	207
4. Counter-offer	还盘	211
5. Placing An Order	订货	214

Chapter 1 Green Hand In Work Place

职场新人

1

I've Got A Job

我找到工作了

Dialogue 流行对话

Dialogue 1

Li Ling is calling her Friend Wang Mei. They haven't seen each other for several months.

李玲正在给好朋友王梅打电话,她们好久没见了。



Wang Mei: Hello! This is Wang Mei speaking. Who is that, please?

王梅: 你好! 我是王梅。请问你是哪位?

Li Ling: Wang Mei, this is Li Ling.

李玲: 王梅,我是李玲。

Wang Mei: Oh, my God, Li Ling. Is it you? What a surprise! I was thinking of giving you a call just now.

王梅: 天哪,李玲,是你吗? 简直难以置信。我正要给你打电话呢!

Li Ling: Really? We haven't seen each other for a long time. Are you free tomorrow?

李玲: 是吗? 我们好久没见了。你明天有空吗?

Wang Mei: Yeah, why?

王梅: 有空,怎么了?

Li Ling: Listen, why don't we have coffee and have a good talk together?

李玲: 听着,那我们何不去喝杯咖啡好好聊聊天呢?

Wang Mei: Good idea. Where shall we go? And when?

王梅: 好主意。我们去哪儿? 什么时候去呢?

Li Ling: How about the cafe where we used to go at 10: 30 a.m?

李玲: 上午10: 30,我们以前常去的咖啡馆如何?

Wang Mei: Still there? Wonderful! Let's meet there!

王梅: 还是那里吗? 好极了! 那我们在那见吧!

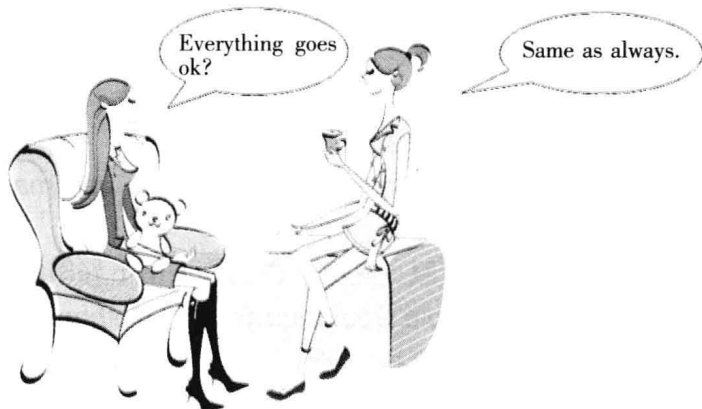
Li Ling: Be there or be square.

李玲: 不见不散。

Dialogue 2

Next morning, in the cafe. Li Ling is sitting there. At this time, Wang Mei comes in.

第二天上午在咖啡店里,李玲坐在那。这时候,王梅走了进来。



Wang Mei: Hi, Li Ling. Am I late?

王梅: 嗨, 李玲, 我来晚了吗?

Li Ling: No, not in the least. Long time no see. Everything goes ok?

李玲: 不, 一点不晚。好久不见, 你还好吗?

Wang Mei: Same as always. How about you?

王梅: 还是老样子。你呢?

Li Ling: I've got a job, and begin to work next Monday.

李玲: 我找到一份工作, 下周一就要上班了。

Wang Mei: Really? Congratulations! By the way, what do you do in your job?

王梅: 真的吗? 祝贺你! 顺便问下, 你这份工作是做什么呢?

Li Ling: Thanks. An export salesperson.

李玲: 谢谢。外贸销售员。

Wang Mei: Good. But you look a little worried.

王梅: 不错。但是你看起来有点焦虑。

Li Ling: My job. You know, it is difficult to find a job now. I'm afraid I can not do it well. Could you give me some suggestions?

李玲：因为我的工作，你知道，现在找一份工作不容易。我担心做不好。你能给我点建议吗？

Wang Mei: Take it easy. I believe you are competent for it. And your colleagues will tell you what to do. Don't worry.

王梅：不要着急，慢慢来。我相信你有能力做好，并且你的同事也会告诉你如何做。不要担心。

Li Ling: Is there anything I can prepare now?

李玲：那我还要做什么准备呢？

Wang Mei: You'd better buy a new dress. Perhaps can make a good impression.

王梅：你最好买套新衣服。这样也许能给人留下好印象。

Li Ling: Sounds reasonable. Could you go to the clothes shop with me?

李玲：有道理。那你能陪我一起去服装店看看吗？

Wang Mei: Ok, of course. I'm free now. And I know some qualified stores nearby.

王梅：当然可以。我现在有空。而且我还知道附近有几家不错的服装店。

Li Ling: That's great.

李玲：那太好了！

Sentence Patterns 经典句型

打招呼：

- ▶ Long time no see. 好久不见。
- ▶ Everything goes ok? 一切都还好吗？
- ▶ Same as always. 老样子。

询问工作情况：

- ▶ What do you do? / What's your job? 你做什么工作？
- ▶ I am an export salesperson. 我是一名外贸销售员。
- ▶ I am working for a company. 我在一家公司任职。

Useful Words And Phrases

鲜活词汇

- meet / see *v.* 见面, 会见
- free *a.* 空闲的, 免费的
- salesman/salesperson *n.* 业务员, 销售员
- export *v./n.* 出口, 输出, 外销
- colleague *n.* 同事
- dress *n.* 女式套装, 连衣裙 *v.* 穿衣, 打扮
- think of 想到, 考虑, 想起来
- just now 刚才, 现在, 眼下
- have a talk 聊天
- by the way 顺便问一下
- be competent for 有能力做某事, 胜任某事
- (the) same as 与……一样
- make a good impression 留下好印象

Background 文化荟萃

职场中的穿衣打扮

- 在职场中, 并不是所有的人都要穿职业装上班, 但是对于初入职场的新人来说, 穿职业装则表示对企业的尊重。通常我们见到的有关服装的表达有 clothes, dress, coat, suit, uniform, 等等。
- clothes 指衣服、服装, 是所有衣服的统称。
- 例: I bought a suit of clothes in the market.
- 我在商场里面买了一套衣服。
- dress 指女式套装、连衣裙、礼服等。一般适用于女士出席商务活动(如商务会议、宴会等)或初入职场。dress 也可用作动词, 意为穿戴。
- 例1: All the pretty women wore their smartest dresses.
- 所有漂亮的女士都穿着最漂亮的连衣裙。
- 例2: Please dress up.
- 请着正装。

- ☞ coat(女)外套、大衣、上衣。
- ☞ 例: This coat looks very good on you.
- ☞ 这件外套你穿着很好看。
- ☞ suit一般指男式西装或套装,有时也可用于女式套装。
- ☞ 例: I'm going to wear my blue suit. Is that all right?
- ☞ 我穿蓝色西装去合适吗?
- ☞ uniform工作服、军服,强调统一性。
- ☞ 例: Please put on your uniform.
- ☞ 请穿上工作服。

2

The First Day

初来乍到

Dialogue 流行对话

Dialogue 1

After the meeting, Wang Mei meets her boss Mr. Lee and says hello to him.

见面会后,王梅看到了上司李先生并跟他打招呼。

Wang Mei: Hello, Mr. Lee. Nice to meet you.

王梅: 你好,李先生。很高兴认识你。

Mr. Lee: Hi, you must be Wang Mei, pleased to meet you.

李先生: 嗨,你一定是王梅吧!很高兴认识你。

Wang Mei: I'm looking forward to working for you. You can call me Xiao

Wang or Wang, sir.

王梅：我很高兴能为您效力。叫我小王或王都可以，先生。

Mr. Lee: Wang, welcome to join us.

李先生：王，欢迎你加入到我们中间来。

Wang Mei: Thanks a lot. It's my honor, sir.

王梅：多谢。这是我的荣幸，先生。

Mr. Lee: What I've heard, you're going to fit in just fine. I'll see you this afternoon to talk about your work.

李先生：据我所知，你会非常适合这个职位。下午我会找你谈谈工作的事情。

Wang Mei: Fine with me.

王梅：好的。

Dialogue 2

At the moment, Tommy is coming. Mr. Lee introduced Wang Mei to him.

这时候，汤米走过来了，李先生向他介绍新同事王梅。

Mr. Lee: Good morning, Tommy. I would like you to meet our new comer, Wang Mei, she just graduated from university.

李先生：汤米，我向你介绍一位新同事王梅，她刚刚大学毕业。

Tommy: (shaking hands with Wang) Hello, it's a pleasure to meet you, Wang. Welcome.

汤米：（与王梅握手）你好，很高兴认识你，王。欢迎你。

Wang Mei: Thank you. I'm glad to meet you, too.

王梅：谢谢。我也很高兴认识你。



Tommy: Which department are you in?

汤米: 你在哪个部门呢?

Wang Mei: Sales Department.

王梅: 销售部。

Tommy: Great. I'm in Management Department.

汤米: 不错。我在管理部。

Wang Mei: I am new to the working world and would appreciate your guidance.

王梅: 我没有什么工作经验, 请你多指教。

Tommy: That's all right. I will try my best to assist if you need any help.

汤米: 别客气, 如果你需要帮助, 我会尽力的。

Sentence Patterns 经典句型

见面与介绍:

- ▶ I would like you to meet our new comer, Wang Mei, she just graduated from University. 我向你介绍一位新同事王梅, 她刚刚从大学毕业。
- ▶ Mr. Lee, this is Mr. Smith from American. 李先生, 这是来自美国的史密斯先生。
- ▶ May I introduce myself? I am Wang Mei. 我可以自我介绍一下吗? 我叫王梅。
- ▶ You can call me Xiao Wang or Wang, sir. 叫我小王或王都可以, 先生。
- ▶ I am from Sales Department. 我是销售部的。
- ▶ Hello, it's a pleasure to meet you, Wang. 你好, 很高兴认识你, 王。
- ▶ Hi, my name is Tommy, what's yours? 嗨, 我叫汤米, 你呢?

与新上级、同事交流:

- ▶ I'm looking forward to working for you. 我很高兴能为您效力。
- ▶ Welcome to join us. 欢迎加入到我们中间来。
- ▶ It's my honor. 这是我的荣幸。

Useful Words And Phrases

鲜活词汇

say hello to sb. 向某人问好

hono(u)r *n.* 荣誉, 荣幸

what I've heard 据我所知

fit in 适合

comer *n.* 来者

graduate from 毕业于

management *n.* 管理

department *n.* 部门

sales department 销售部

appreciate *v.* 欣赏, 感谢

guidance *n.* 指导, 引导

try one's best 尽力

assist *v.* 支持, 帮助

Background 文化荟萃

商务寒暄

初次见面, 一般采用握手的礼节。握手者双目注视对方, 微笑、问候、致意, 不要看第三者或显得心不在焉。除了关系亲近的人可以握得久一些, 一般都是握一下即可。

与人谈话时, 不要用手指着别人, 不宜与对方离得太远或太近, 也不要过于兴奋, 过多的手势会被认为不得体。

对女士的衣饰可予以赞扬,但初次见面时不要问人家是花多少钱买的等过于随意的问题。

尽量记住对方的姓名和职位。

为使交谈进行下去,可以开始纯属交际性的谈话,如天气等,这在很多国家都是可行的。

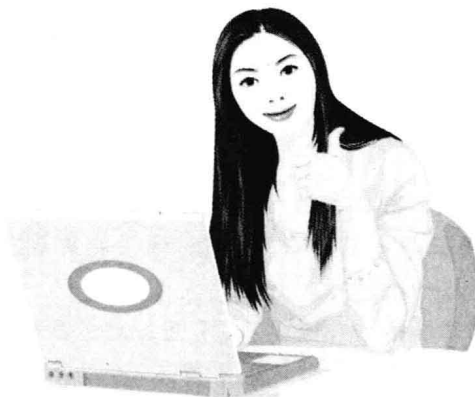
要把在座的每一个人都介绍到。除了介绍名字之外,还可以提供一些个人背景情况,有助于双方进一步交谈。

西方人通常不像中国人和日本人那样在介绍时喜欢彼此递送名片,他们通常只有在正式商务活动中才使用名片。

3

Familiar With The Job

熟悉工作



Dialogue 流行对话

Dialogue 1

2:30 p.m. work begins. At Lee's office, Mr. Lee is telling Wang Mei something about the work. He gives two brochures to Wang Mei.

下午两点半,开始上班。在李的办公室里,李先生交代王梅一些工作上的事情。他拿出两本册子给王梅。

Wang Mei: Good afternoon, Mr. Lee.

王梅: 下午好,李先生。

Mr. Lee: Good afternoon, Wang. Here are two books, one is about company policies, and the other is the employee handbook. You can know more about our company after reading them.

李先生: 下午好,王。这里有两本书,一本是关于公司方针政策的,另一本是员工手册。看过之后,你可以更多了解我们公司。

Wang Mei: Ok. I'll read them with all my speed.

王梅: 好的。我会尽快看的。

Mr. Lee: Well, I hope you can familiar with your job as soon as possible.

李先生: 好。我希望你能尽快上手。

Wang Mei: I will.

王梅: 我会的。

Mr. Lee: If you have any questions while working, ask Peter. He will tell you how to do.

李先生: 如果在工作上有什么问题,可以咨询皮特。他会告诉你怎么做。

Wang Mei: Ok, I remember. Thanks a lot.

王梅: 好的,我记住了。谢谢。